



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

13606/2026

40.1 Amt für Schulfürsorge - Ufficio Assistenza scolastica

Betreff:

Wettbewerbsausschreibung für die
Zuweisung von Studienbeihilfen an
Bewerberinnen/Bewerber, die außerhalb
der Provinz Bozen Oberschulen oder
Vollzeitkurse der Berufsausbildung
besuchen, die es in Südtirol nicht gibt -
Mindestdauer sechs Monate - Schuljahr
2025/2026 - Vormerkung der Finanzmittel

Oggetto:

Bando di concorso per l'assegnazione di
borse di studio a favore di richiedenti
frequentanti al di fuori della Provincia di
Bolzano scuole superiori o corsi di
formazione professionale a tempo pieno,
non esistenti in Alto Adige - durata minima
sei mesi - anno scolastico 2025/2026 -
Prenotazione fondi

Das LG 7/1974, in geltender Fassung, regelt die Maßnahmen zur Sicherung des Rechts auf Bildung der Schulfürsorge. Artikel 5, Absatz 2 sieht vor, dass die Zuweisung der Studienbeihilfen über Wettbewerbe erfolgt.

Das L.G. Nr. 15 vom 10.07.1996, betreffend finanzielle Beiträge auf die zu entrichtenden Schul-/Kursgebühren.

Das Gesetzesdekret Nr. 446 vom 15.12.1997, mit welchem die regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP) eingeführt worden ist.

Das LG vom 21. Juli 2022, Nr. 6, definiert die Führungsstruktur des Landes und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Der Beschluss der Landesregierung Nr. 613 vom 31.07.2026 delegiert die stellvertretende Abteilungsdirektorin Nicol Mastella bei Abwesenheiten oder Verhinderung der vorgesetzten Abteilungsdirektorin, diese zu vertreten.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 24. Juli 2026 Nr. 594, wurden die Richtlinien zur Gewährung von Studienbeihilfen und zur Rückerstattung von Gebühren für den Besuch von Oberschulen und Berufsausbildungskursen in Vollzeit außerhalb der Provinz Bozen genehmigt.

Es wird als angemessen erachtet, einen Wettbewerb für die Zuweisung von Studienbeihilfen für Schülerinnen und Schüler, die im Schuljahr 2025/2026 außerhalb der Provinz Bozen Oberschulen oder Vollzeitkurse der Berufsausbildung besuchen, die es in Südtirol nicht gibt und die eine Mindestdauer von sechs Monate haben, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 200.000,00 Euro (inklusive IRAP).

Die Gesamtausgabe in Höhe von 200.000,00 Euro (einschließlich Schul-/Kursgebühren) ist auf dem Kapitel U04071.0120 des Verwaltungshaushaltes 2026-2028, Finanzjahr 2026 vorzumerken.

Das Amt für Schulfürsorge als die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme ein öffentliches Investitionsprojekt finanziert wird und daher die Identifizierung über folgenden CUP erforderlich ist: B91I26000440003

Der genannte Gesamtbetrag kann bei Bedarf und sofern zusätzliche Mittel zur Verfügung stehen, mit Dekret der zuständigen

La LP 7/1974, e successive modifiche, regola le provvidenze per assicurare il diritto allo studio dell'assistenza scolastica. L'articolo 5, comma 2 prevede che l'assegnazione delle borse di studio avvenga tramite concorsi.

La LP n. 15 del 10/07/1996, concernente i contributi finanziari sulle tariffe scolastiche/del corso da versare.

Il decreto-legge n. 446 del 15/12/1997, il quale prevede l'istituzione dell'Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP).

La LP del 21 luglio 2022, n. 6, definisce la dirigenza della Provincia. La delibera della Giunta provinciale n. 613 del 31/07/2026 delega la direttrice sostituta di ripartizione Nicol Mastella a sostituire in caso di assenza o impedimento la direttrice di ripartizione preposta.

Con delibera della Giunta Provinciale del 24 luglio 2026, n. 594 sono stati approvati i criteri per la concessione di borse di studio e rimborsi delle tariffe scolastiche/del corso per la frequenza di scuole secondarie di secondo grado e di corsi di formazione professionale a tempo pieno fuori dalla provincia di Bolzano.

Ritenuto opportuno bandire un concorso per l'assegnazione di borse di studio per alunne e alunni, che nell'anno scolastico 2025/2026 frequentano scuole di secondo grado o corsi di formazione professionale a tempo pieno fuori dalla provincia di Bolzano, non esistenti in Alto Adige e che hanno una durata minima sei mesi, e cioè per un importo totale di euro 200.000,00 (IRAP inclusa).

Constatato che la spesa nell'ammontare di euro 200.000,00 (tariffe scolastiche/del corso incluse) è da prenotare, sul capitolo U04071.0120 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028, anno finanziario 2026.

L'ufficio assistenza scolastica come competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, occorre identificazione tramite il seguente CUP: B91I26000440003.

In caso di necessità, qualora fossero disponibili ulteriori mezzi, il suddetto importo complessivo può essere aumentato con

Abteilungsdirektorin aufgestockt werden.

**Dies alles vorausgeschickt, verfügt die
Abteilungsdirektorin:**

gemäß den in den Ausführungen angeführten
Begründungen:

1. einen Wettbewerb für die Zuweisung von Studienbeihilfen an Bewerber/innen, die außerhalb der Provinz Bozen Oberschulen oder Vollzeitkurse der Berufsausbildung besuchen, die es in Südtirol nicht gibt - Mindestdauer sechs Monate - Schuljahr 2025/2026, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 200.000,00 Euro (einschließlich IRAP);

2. die Studienbeihilfen nach den Vorgaben und Modalitäten laut der beiliegenden Wettbewerbsausschreibung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zuzuweisen;

3. die Gesamtausgabe in Höhe von 200.000,00 Euro (einschließlich Schul-/Kursgebühren) für die Finanzierung der Studienbeihilfen gemäß Anlage SAP, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, auf dem Kapitel U04071.0120 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2026-2028, Finanzjahr 2026 vorzumerken;

4. den oben genannten Gesamtbetrag, bei Bedarf und sofern zusätzliche Mittel zur Verfügung stehen, mit eigenem Dekret aufzustocken;

5. In Umsetzung von Artikel 7, Absatz 1, Buchstabe D) des R.G. vom 19. Juni 2009, Nr. 2, wird im Amtsblatt der Region – Abschnitt Wettbewerbe – gemäß Artikel 28 des LG vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung die Maßnahme veröffentlicht - Akte die bestimmte Personengruppen betrifft.

DIE STELLVERTRETENDE
ABTEILUNGSDIREKTORIN

decreto della Direttrice di ripartizione competente.

**Tutto ciò premesso, la direttrice di
ripartizione decreta:**

per le causali esposte in narrativa:

1. di bandire un concorso per l'assegnazione di borse di studio a favore di richiedenti frequentanti al di fuori della Provincia di Bolzano scuole superiori o corsi di formazione professionale a tempo pieno, non esistenti in Alto Adige - durata minima sei mesi - anno scolastico 2025/2026, e cioè per un importo complessivo di euro 200.000,00 (IRAP inclusa);

2. di assegnare le borse di studio secondo le disposizioni e le modalità previste dall'allegato bando di concorso, il quale forma parte integrante del presente decreto;

3. di prenotare la spesa complessiva nell'ammontare di euro 200.000,00 (tariffe scolastiche/del corso incluse), per il finanziamento delle borse di studio come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto, sul capitolo U04071.0120 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2026-2028, anno finanziario 2026;

4. di provvedere ad aumentare con proprio decreto il suddetto importo complessivo, in caso di necessità e qualora fossero disponibili ulteriori mezzi;

5. In attuazione all'articolo 7, comma 1, lett. D) della L.R. 19 giugno 2009, n. 2, si pubblica nel B.U.R. – Sezione concorsi – ai sensi dell'articolo 28 della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m. – Atto destinato a determinati gruppi di Persone.

LA DIRETTRICE SOSTITUTA
DI RIPARTIZIONE

|
- Nicol Mastella -

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

Zuweisung von Studienbeihilfen und Rückerstattung von Schul-/Kursgebühren an Bewerberinnen und Bewerber, die außerhalb der Provinz Bozen Oberschulen oder Vollzeitkurse der Berufsbildung besuchen, die es in Südtirol nicht gibt, Mindestdauer sechs Monate - Ausbildungsjahr 2025/2026

BANDO DI CONCORSO

Assegnazione di borse di studio e rimborso delle tariffe scolastiche/del corso a favore di richiedenti che frequentano fuori dalla provincia di Bolzano scuole secondarie di secondo grado o corsi di formazione professionale a tempo pieno, non esistenti in Alto Adige, durata minima sei mesi - anno scolastico 2025/2026

Übersicht Fälligkeiten 2025/2026 (*) /riepilogo scadenze 2025/2026 (*)

Antragszeitraum periodo presentazione della domanda	17. August 2026 – 11. September 2026 – innerhalb 12.00 Uhr 17 agosto 2026 – 11 settembre 2026 – entro le ore 12.00
Auszahlung der Studienbeihilfen (**) liquidazione delle borse di studio (**)	voraussichtlich innerhalb November 2026 presumibilmente entro novembre 2026

(*) Sollten sich die angeführten Termine aus technischen oder sonstigen Gründen ändern, werden die neuen Termine rechtzeitig auf der Website der Abteilung Bildungsförderung bekannt gegeben.

(**) Falls Berichtigungen beantragt werden, kann sich die Auszahlung verzögern.

(*) Nel caso in cui le date indicate, per motivi tecnici o di altra natura, dovessero subire modifiche, le nuove date saranno tempestivamente rese note sul sito web diritto allo studio.

(**) In caso di richiesta di rettifiche, la liquidazione potrà essere posticipata.

Artikel 1

Gegenstand

1. Im Sinne von Artikel 5 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung, sowie der geltenden Richtlinien, welche mit Beschluss der Landesregierung vom 24. Juli 2026 Nr. 594 genehmigt wurden (in der Folge als Richtlinien bezeichnet), wird für das Schuljahr 2025/2026 ein Wettbewerb für die Zuweisung von Studienbeihilfen und Rückerstattung der Ausbildungsgebühren an Bewerberinnen und Bewerber, die außerhalb der Provinz Bozen Oberschulen oder Vollzeitkurse der Berufsausbildung besuchen, die es in Südtirol nicht gibt und mit einer Dauer von mehr als 6 Monaten, ausgeschrieben.

Articolo 1

Oggetto

1. Ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, e successive modifiche, e del relativo regolamento di esecuzione, emanato con decreto del Presidente della Provincia del 24 luglio 2026, n. 594, di seguito denominato regolamento, è bandito un concorso per l'assegnazione di borse di studio e rimborso delle tariffe formative per l'anno scolastico 2025/2026 a richiedenti che frequentano scuole secondarie di secondo grado o corsi di formazione professionale a tempo pieno non esistenti in provincia di Bolzano di durata superiore a sei mesi.

Artikel 2

Gesamtbetrag

1. Für diesen Wettbewerb steht ein Gesamtbetrag von 200.000,00 Euro (inklusive IRAP) zur Verfügung.

2. Der Gesamtbetrag kann bei Bedarf und falls zusätzliche Geldmittel zur Verfügung stehen, mit Dekret der zuständigen Abteilungsdirektorin oder des zuständigen Abteilungsdirektors aufgestockt werden.

Artikel 3

Voraussetzungen

1. Die Voraussetzungen für den Erhalt der Studienbeihilfen, das Ausmaß der Beihilfen sowie die Kriterien für die Zuweisung der Punkte zur Erstellung der Rangordnungen sind in den Richtlinien geregelt.

Artikel 4

Fristen und Verfahren für die Antragseinreichung

1. Die Anträge auf Gewährung einer Studienbeihilfe laut dieser Wettbewerbsausschreibung sind beim Landesamt für Schulfürsorge **bis zum 11. September 2026, innerhalb 12.00 Uhr**, einzureichen. Es handelt sich um eine Ausschlussfrist.

2. Die Anträge werden von der volljährigen Bewerberin oder dem volljährigen Bewerber oder, falls die oder der Anspruchsberechtigte am Tag der Antragstellung minderjährig ist, von einer Person, die die elterliche Verantwortung für sie/ihn ausübt, oder vom Vormund (in der Folge als Erziehungsberechtigte bezeichnet) eingereicht.

3. Der Antrag muss über eine der folgenden Modalitäten an das Amt für Schulfürsorge eingereicht werden:

- mittels E-Mail an das Postfach des Amtes für Schulfürsorge schulfuersorge@provinz.bz.it;
- mittels PEC an schulfuersorge.assistentzascolastica@pec.prov.bz.it;

Articolo 2

Importo complessivo

1. Per il presente bando di concorso è a disposizione un importo complessivo di euro 200.000,00 (IRAP inclusa).

2. In caso di necessità e qualora fossero disponibili ulteriori mezzi finanziari, l'importo complessivo potrà essere aumentato con decreto della direttrice o del direttore di ripartizione competente.

Articolo 3

Presupposti

1. I requisiti di accesso alle borse di studio, il loro ammontare, nonché i criteri per l'assegnazione dei punteggi al fine della redazione delle graduatorie sono disciplinati dai criteri.

Articolo 4

Termini e modalità di presentazione della domanda

1. Le domande per la concessione di una borsa di studio di cui al presente bando vanno presentate all'Ufficio provinciale Assistenza scolastica, **entro 11 settembre 2026, ore 12.00**. Il termine è perentorio.

2. La domanda deve essere presentata dall'alunna o dall'alunno maggiorenne oppure, se alla data di presentazione della stessa la oppure il richiedente è minorenni, da una persona esercente la responsabilità genitoriale (genitore o tutrice/tutore, di seguito denominati esercenti la responsabilità genitoriale).

3. La domanda deve essere inoltrata all'Ufficio assistenza scolastica con una delle seguenti modalità:

- tramite e-mail all'indirizzo di posta elettronica dell'Ufficio assistenza scolastica assistenza.scolastica@provincia.bz.it;
- tramite PEC all'indirizzo hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.prov.bz.it;

- persönliche Abgabe im Amt.

Jede andere Form der Einreichung oder Übermittlung des Antrages ist ausgeschlossen. Anträge die auf anderem Wege, auch innerhalb der genannten Frist, eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Antragsformulare, die per E-Mail eingereicht werden, müssen aus einer einzigen PDF-Datei bestehen, sämtliche Seiten des Gesuches umfassen und mit einer Kopie des Ausweises des Antragstellers und falls minderjährig, auch des gesetzlichen Vertreters versehen sein.

Die Verantwortung für die ordnungsgemäße Übermittlung und das Zustellrisiko liegen beim Antragsteller/bei der Antragstellerin.

Falls Vordrucke als lose Blätter (z.B. Formulare aus dem Internet) eingereicht werden, muss die/der Erziehungsberechtigte bzw. die volljährige Bewerberin /der volljährige Bewerber jede einzelne Seite unterschreiben.

4. Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt, oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

5. Gesuche, die nicht alle Seiten des Formulars umfassen, nicht unterschrieben sind oder die anagrafischen Daten der Antragstellerin/des Antragstellers nicht enthalten, werden zum Wettbewerb nicht zugelassen und können nicht berichtigt werden.

6. Sollte das Amt weitere Informationen oder Erklärungen benötigen oder im Fall von unvollständigen Gesuchen oder fehlerhaften Erklärungen, kann auch nach dem Termin vom **11. September 2026** - 12.00 Uhr ein Heilungstermin von höchstens 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der diesbezüglichen Aufforderung an das Amt für Schulfürsorge für Ergänzungen und Berichtigungen, sofern zulässig, eingeräumt werden. Die Richtigstellung von Daten muss durch entsprechende Dokumente belegt werden

7. Per E-Mail oder ZEP übermittelte oder von dritten Personen abgegebene Erklärungen müssen von den Bewerberinnen und Bewerbern oder, wenn diese minderjährig sind, von der/dem Erziehungsberechtigten unterzeichnet und mit einer Fotokopie des Personalausweises der Unterzeichnerin/des Unterzeichners versehen sein.

- consegnata personalmente.

È esclusa ogni altra forma di presentazione o trasmissione della domanda. Eventuali domande pervenute con altre modalità, pur entro il termine perentorio di scadenza del bando non verranno prese in considerazione.

Le domande inviate per e-mail devono essere formate da un unico documento PDF comprensivo di tutte le pagine della domanda e corredate di una fotocopia del documento d'identità del richiedente e se minorenni anche del rappresentante legale.

La responsabilità per la trasmissione corretta ed il rischio di consegna spettano al/alla richiedente.

Qualora i moduli siano presentati con fogli singoli (p. es. stampati da internet) l'esercente la responsabilità genitoriale oppure la/il richiedente maggiorenne è tenuta/o a firmare ogni singolo foglio.

4. Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti è perentorio, e pertanto non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, inclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

5. Non vengono ammesse al concorso e non sono in alcun modo rettificabili le domande nelle quali mancano pagine, non sono firmate o non contengono i dati anagrafici della/del richiedente.

6. Qualora l'Ufficio necessiti ulteriori informazioni, o ulteriori dichiarazioni o, in caso di domande incomplete o dichiarazioni errate, viene concesso, anche dopo il termine del **11 settembre 2026** ore 12.00, un termine di sanatoria non superiore a 15 (quindici) giorni a partire dal ricevimento della relativa dell'Ufficio Assistenza scolastica competente, per le integrazioni o le rettifiche giudicate ammissibili. Le rettifiche dei dati devono essere documentate.

7. Le dichiarazioni trasmesse tramite mail o PEC, consegnate da terze persone devono essere firmate dalla/dal richiedente o, nel caso in cui ella/egli sia minorenni, da colei/colui che esercita la responsabilità genitoriale e devono essere corredate da una fotocopia della carta d'identità della firmataria/del firmatario.

8. Wird innerhalb dieses Heilungstermins der Aufforderung nicht nachgekommen, wird das Gesuch abgelehnt.

9. Die Ablehnung des Gesuches wird mit Dekret der Abteilungsdirektorin formalisiert, welches vor dem zuständigen Gericht angefochten werden kann.

Artikel 5

Inhalt des Antrages und Unterlagen

1. Aus dem Antrag hat das Vorliegen der Voraussetzungen laut Verordnung hervorzugehen.

2. Wird der Antrag nicht von der/dem Erziehungsberechtigten abgegeben, ist eine entsprechende Vollmacht beizulegen.

3. Im Antrag muss die volljährige Schülerin oder der volljährige Schüler oder, bei Minderjährigen, die oder der Erziehungsberechtigte Folgendes erklären/angeben:

3.1 die Verordnung und die Wettbewerbsausschreibung gelesen zu haben, über den Ablauf des Verfahrens für die Zuweisung der Studienbeihilfen und die entsprechenden Fristen informiert zu sein und die Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten gelesen zu haben,

3.2 falls der Antrag von der volljährigen Bewerberin oder vom volljährigen Bewerber gestellt wird, folgende Angaben zur Person: Vor- und Zuname, Geburtsdatum und -ort, Steuernummer, Wohnsitzadresse, Geschlecht, Zivilstand, Staatsbürgerschaft, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Bankverbindung (IBAN und BIC/SWIFT),

3.3 falls der Antrag von der oder dem Erziehungsberechtigten gestellt wird, folgende Angaben zur Bewerberin oder zum Bewerber und zur oder zum Erziehungsberechtigten: Vor- und Zuname, Geburtsdatum und -ort, Steuernummer, Wohnsitzadresse, Geschlecht, Zivilstand, Telefonnummer, E-Mail-Adresse; nur für die Erziehungsberechtigte oder den Erziehungsberechtigten zusätzlich die Art der gesetzlichen Vertretung und die Bankverbindung (IBAN und BIC/SWIFT) und, nur für die Schülerin oder den Schüler, zusätzlich die Staatsbürgerschaft,

8. Se entro questo termine di sanatoria non viene dato riscontro alla richiesta dell'Ufficio, la domanda viene rigettata.

9. Il rigetto della domanda verrà formalizzato con decreto della direttrice di ripartizione che può essere impugnato davanti al tribunale competente.

Articolo 5

Contenuto della domanda e documentazione

1. Dalla domanda deve risultare il possesso dei requisiti di cui al regolamento.

2. Nel caso in cui la domanda non venga consegnata dall'esercente la responsabilità genitoriale, deve essere allegata una delega.

3. Nel modulo di domanda online l'alunna o l'alunno maggiorenne o, in caso di minori, l'esercente la responsabilità genitoriale deve dichiarare/indicare quanto segue:

3.1 di aver letto il regolamento e il bando di concorso e di essere a conoscenza delle modalità di svolgimento del procedimento di assegnazione delle borse di studio e delle relative scadenze nonché di aver letto l'informativa sul trattamento dei dati personali;

3.2 in caso di domanda presentata da un richiedente maggiorenne, i seguenti dati relativi alla propria persona: nome e cognome, data e luogo di nascita, codice fiscale, indirizzo di residenza, sesso, stato civile, cittadinanza, numero di telefono, indirizzo e-mail, coordinate bancarie (IBAN e BIC/SWIFT);

3.3 in caso di domanda presentata dall'esercente la responsabilità genitoriale, i seguenti dati relativi alla studentessa o allo studente e all'esercente la responsabilità genitoriale: nome e cognome, data e luogo di nascita, codice fiscale, indirizzo di residenza, sesso, stato civile, numero di telefono, indirizzo e-mail; solo per l'esercente la responsabilità genitoriale, oltre a quanto sopra: qualità di legale rappresentante e coordinate bancarie (IBAN e BIC/SWIFT); solo per l'alunna o l'alunno, oltre a quanto sopra: cittadinanza;

3.4 von der Bewerberin oder vom Bewerber besuchte Ausbildung außerhalb der Provinz Bozen, mit Angabe des Kurses, der Klasse, des Schuljahres und Ortes.

4 Status der Schülerin oder des Schülers, welcher unter den Folgenden auszuwählen ist:

4.1 Bewerberin oder Bewerber, wenn sie bzw. er im Schuljahr 2025/2026 aus schulischen Gründen gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Richtlinien dauerhaft außerhalb der Familie untergebracht ist,

4.2 Faktor wirtschaftliche Lage der Kernfamilie (FWL) der Bewerberin oder des Bewerbers laut Artikel 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Jänner 2011, Nr. 2, in geltender Fassung, die Identifikationsnummer und das Ausstellungsdatum der Bescheinigung über den FWL; die Anzahl der Mitglieder der Kernfamilie, welche im Schuljahr 2025/2026 aus schulischen oder Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind,

4.3 dass nicht weitere Studienbeihilfen oder andere wirtschaftliche Vergünstigungen gemäß beantragt wurden oder werden oder, falls doch, die Ämter, Körperschaften und Einrichtungen, bei denen ein Antrag gestellt wurde oder wird.

4.4 Für jedes Mitglied der Kernfamilie (anspruchsberechtigte Person ausgenommen), das im Schuljahr 2025/2026 eine Schule oder Hochschule besucht und daher außerhalb der Familie untergebracht ist, muss Folgendes erklärt werden: Schule bzw. Hochschule, bei der das Familienmitglied eingeschrieben ist, und Adresse der Unterkunft. Ist es nicht möglich, eine Ersatzerklärung im Sinne der einschlägigen Gesetzgebung abzugeben, sind dem Antrag die Einschreibebestätigung der Schule bzw. Hochschule oder andere Unterlagen zur Unterbringung im PDF-, DOC-, DOCX-, JPG- oder JPEG-Format beizulegen.

5. Bürgerinnen und Bürger aus Nicht-EU-Ländern müssen, bei sonstigem Ausschluss, dem Landesamt für Schulfürsorge **bis zum 11. September 2026 innerhalb 12.00 Uhr** die Aufenthaltserlaubnis für Italien vorlegen. Haben sie eine Aufenthaltserlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, müssen sie diese nur bei ihrem ersten Antrag auf Studienbeihilfe vorlegen.

6. Bürgerinnen und Bürger aus Nicht-EU-Ländern, die zwar über eine

3.4 scuola o corso frequentato dal richiedente fuori dalla provincia di Bolzano;

4 status del richiedente, da scegliere tra i seguenti:

4.1 richiedente, se nell'anno scolastico 2025/2026 alloggia stabilmente fuori famiglia per motivi di studio ai sensi dell'articolo 8, comma 3, dei criteri;

4.2 il valore della situazione economica del nucleo familiare di base (VSE) dell'alunna o dell'alunno, di cui all'articolo 12 del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, e successive modifiche; il numero identificativo e la data di emissione dell'attestazione del VSE; il numero dei componenti del nucleo familiare di base che, nell'anno scolastico 2025/2026, alloggiano fuori famiglia per motivi di studio;

4.3 che non sono state e non saranno richieste ulteriori borse di studio né altri vantaggi economici ai sensi o, in caso contrario, gli uffici, gli enti o le istituzioni presso i quali è stata o sarà presentata richiesta.

4.4 Per ogni componente del nucleo familiare di base (ad esclusione della o del richiedente) che, nell'anno scolastico 2025/2026, studia presso una scuola o un'università e per tale motivo alloggia fuori famiglia, deve essere dichiarato quanto segue: scuola o università di iscrizione e indirizzo di alloggio. Ove non sia possibile una dichiarazione sostitutiva ai sensi di legge, dovranno essere allegati al modulo di domanda online, in formato PDF, DOC, DOCX, JPG o JPEG, il certificato di iscrizione alla scuola o all'università e il contratto di affitto o altra documentazione relativa all'alloggio.

5. Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione europea devono presentare personalmente, **entro il 11 settembre 2026 fino le ore 12.00**, a pena di esclusione, all'Ufficio provinciale Assistenza scolastica, il permesso di soggiorno in Italia in originale. Se sono in possesso di un permesso di soggiorno per soggiornanti di lungo periodo lo devono presentare solo in occasione della prima domanda di borsa di studio.

6. Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione europea con permesso di

Aufenthaltserlaubnis, nicht aber über eine solche für langfristig Aufenthaltsberechtigte verfügen, müssen die von dieser Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Sachverhalte, Status und persönlichen Eigenschaften, die nicht von öffentlichen oder privaten italienischen Rechtssubjekten bestätigt oder beglaubigt werden können, belegen, indem sie dem Antrag die entsprechenden Unterlagen beilegen. Die genannten Sachverhalte, Status und persönlichen Eigenschaften müssen durch Bescheinigungen oder Bestätigungen belegt werden, die von den zuständigen Behörden des ausländischen Staates ausgestellt wurden und (falls nicht in deutscher, italienischer oder englischer Sprache verfasst) mit einer Übersetzung ins Italienische zu versehen sind, die von der italienischen Konsularbehörde beglaubigt ist. Letztere bestätigt die Übereinstimmung mit den Originalen, nachdem sie die betroffene Person über die strafrechtlichen Folgen bei Vorlage nicht wahrheitsgemäßer Urkunden oder Dokumente belehrt hat.

7. Bürgerinnen und Bürger, denen laut Richtlinie 2011/95/EU der Flüchtlingsstatus oder der subsidiäre Schutzstatus zuerkannt wurde, müssen dem Antrag die vom italienischen Innenministerium oder vom Hohen Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen ausgestellte Bestätigung der Zuerkennung ihres besonderen Status beilegen.

8. Der volljährige Schüler, oder bei Minderjährigen der Erziehungsberechtigte, muss beim Antrag die Erklärung für die Steuerabzüge, laut Art. 12 u. 13 des DPR 917/86 in geltender Fassung, beilegen.

9. Im Antrag kann das Formular für die Zuerkennung der Zusatzbehandlung laut G.D. 3/2020 Art. 1 beigelegt werden, welches bei Vorhandensein von bestimmten Voraussetzungen eine jährliche Zusatzbehandlung von maximal 1.200,00 Euro ab dem 01.01.2026 im Verhältnis zu den geleisteten Arbeitstagen verlangt werden kann

Artikel 6

Auszahlung

1. Die Auszahlung der Studienbeihilfe erfolgt voraussichtlich **innerhalb November 2026**.

soggiorno, ma non per soggiornanti di lungo periodo, devono comprovare i fatti, gli stati e le qualità personali previsti dal presente bando, che non possono essere confermati o autenticati da soggetti pubblici o privati italiani, allegando al modulo di domanda online la relativa documentazione. I suddetti fatti, stati e qualità personali devono essere documentati attraverso certificazioni o attestazioni rilasciate dalle autorità competenti dello Stato estero e corredate (se redatte in una lingua diversa dall'italiano, dal tedesco o dall'inglese) di una traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana, che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver informato la persona interessata in merito alle conseguenze penali in caso di produzione di atti o documenti non veritieri.

7. Le cittadine e i cittadini che abbiano ottenuto il riconoscimento dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria ai sensi della direttiva 2011/95/UE devono allegare al modulo di domanda online, in uno dei formati di cui al comma 3, l'attestazione del riconoscimento del loro particolare stato, rilasciata dal Ministero dell'Interno italiano o dall'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati.

8. Lo studente maggiorenne, o l'esercente della responsabilità genitoriale, deve allegare alla domanda la dichiarazione per le detrazioni d'imposta prevista dall'art. 12 E 13 del DPR 917/86 e successive modifiche ed integrazioni.

9. Alla domanda può essere allegato il modulo ai fini del riconoscimento del Trattamento integrativo art. 1 D.L. n. 3/2020, che prevede, al verificarsi di specifiche condizioni reddituali, il diritto a percepire un trattamento integrativo il cui importo massimo su base annua dall'1.01.2026 è pari ad Euro 1.200,00 rapportato al periodo di lavoro.

Articolo 6

Liquidazione

1. Le borse di studio sono liquidate presumibilmente **entro novembre 2026**. In caso

Falls Berichtigungen beantragt werden, kann sich die Auszahlung verzögern.

2. Der Betrag der Studienbeihilfe kann nur auf ein Kontokorrent überwiesen werden, das auf die volljährige Schülerin oder den volljährigen Schüler oder, bei Minderjährigen, auf die oder den Erziehungsberechtigten lautet.

3. Nach Feststellung der für die Zulassung zu diesem Wettbewerb erforderlichen Voraussetzungen, wird den Anspruchsberechtigten im Rahmen des Einreichtermins gemäß Artikel 4 eine Studienbeihilfe in dem ihnen zustehenden Ausmaß zugewiesen.

Der im Sinne der geltenden steuerrechtlichen Bestimmungen anfallende Steuerabzug wird vorgenommen.

Ist die/der Anspruchsberechtigte am Zeitpunkt der Gesuchstellung noch minderjährig, wird aber bis zur Auszahlung der Studienbeihilfe volljährig, muss sie/ er über eine Vollmacht der/dem Erziehungsberechtigten die Berechtigung geben, die Studienbeihilfe zu beziehen. Das Vollmachtsformular wird zusammen mit dem Antragsformular bereitgestellt.

Die Vollmacht ist dem Amt für Schulfürsorge gemeinsam mit den Kopien eines gültigen Ausweises der/ des Anspruchsberechtigten und der/des Erziehungsberechtigten per Mail zu übermitteln

4. Laut Artikel 9, Absatz 2 des Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in Bezug der aktuellen Wettbewerbsausschreibung kann die Zuweisung der Studienbeihilfe und der eventuellen Rückerstattung der Schul-/ Kursgebühren, mit Abgabe der Spesenbelege (Rechnungen, Überweisungen, Postzahlschein), nur innerhalb eines Jahres und nicht darüber hinaus, erfolgen. Verstreicht diese Frist und ist die Abrechnung der Ausgabe aus Verschulden des Begünstigten nicht erfolgt, so widerruft das Amt für Schulfürsorge die Begünstigung. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann das Amt für Schulfürsorge eine Fristverlängerung von bis zu einem weiteren Jahr gewähren, nach deren Ablauf die Begünstigung automatisch als widerrufen gilt.

Artikel 7

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Studienbeihilfen erfolgt im Rahmen der Bereitstellungen in den

di richiesta di rettifiche, la liquidazione potrà essere posticipata.

2. L'importo della borsa di studio può essere versato solo su un conto corrente intestato all'alunna o all'alunno maggiorenne o, in caso di minori, all'esercente la responsabilità genitoriale.

3. Accertate le condizioni d'ammissibilità al presente concorso, agli e alle aventi diritto nell'ambito del termine per la presentazione delle domande di cui all'articolo 4, viene assegnata una borsa di studio nell'ammontare loro spettante.

Sono applicate le ritenute d'acconto previste dalle vigenti disposizioni fiscali.

Al momento della presentazione della domanda, se l'avente diritto è ancora minorenni, ma diventa maggiorenne entro la data della liquidazione della borsa di studio, deve autorizzare, tramite delega, colui o colei che esercita la responsabilità genitoriale a percepire la suddetta borsa. Il formulario per la delega viene fornito insieme ai moduli per la domanda di borsa di studio.

La delega deve essere inviata per email all'Ufficio Assistenza Scolastica insieme alla copia del documento di identità dell'avente diritto e dell'esercente la responsabilità genitoriale.

4. Ai sensi dell'articolo 9, comma 2 della legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1, le borse di studio e i rimborsi delle tariffe scolastiche/del corso di cui al presente bando potranno essere liquidate, previa presentazione dei documenti di spesa (fatture, bonifici, bollettini postali ecc.), solo entro e non oltre un anno dall'assegnazione. Trascorso tale termine senza che abbia avuto luogo la presentazione dei documenti di spesa per causa riconducibile al beneficiario, l'Ufficio Assistenza scolastica ne dispone la revoca. Per gravi e motivate ragioni, l'Ufficio Assistenza scolastica può concedere una proroga fino a un ulteriore anno, trascorso il quale il vantaggio economico è automaticamente revocato.

Articolo 7

Clausola di salvaguardia

1. La concessione delle borse di studio avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle

entsprechenden Aufgabenbereichen des Landeshaushalts.

pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale.

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D260013606

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U04071.0120							0,00		200.000,00	0,00		0,00
	40	2026						0,00	0,00	B91I26000440003			
Totale attuale - Gesamtbetrag:										200.000,00			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

MASTELLA NICOL

06/08/2026

Die stellvertretende Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione sostituta

MASTELLA NICOL

06/08/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Nicol Mastella
codice fiscale: TINIT-MSTNCL85T65A952L
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F1B180
data scadenza certificato: 01/07/2028 00.00.00

Am 06/08/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 12
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Nicol Mastella
codice fiscale: TINIT-MSTNCL85T65A952L
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F1B180
data scadenza certificato: 01/07/2028 00.00.00

Copia prodotta in data 06/08/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/08/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma